

página: 1/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020 data da impressão 03.01.2020

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- · 1.1 Identificador do produto
- · Nome comercial: Lubrifluid
- · Código do produto: 1600064
- · 1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · Utilização da substância / da preparação

Auxiliar para a técnica dentária Lubrificante/Lubrificantes

- · 1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança
- · Fabricante/fornecedor:

Bien-Air Dental S.A.

Länggasse 60

CH-2504 Biel/Bienne

Switzerland

Tel.: int. +41 (0)32 344 64 64

office@bienair.com http://www.bienair.com/

- · Entidade para obtenção de informações adicionais: Product safety department
- · 1.4 Número de telefone de emergência:

Swiss Toxicological information center

E-Mail: info@toxi.ch

24-h-Emergency number: From CH: 145

From abroad: +41 44 251 51 51

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

- · 2.1 Classificação da substância ou mistura
- · Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008



GHS02 chama

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de Aerosol 1 explosão sob a ação do calor.



GHS09 ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.



Skin Irrit. 2	H315	Provoca irritação cutânea.
STOT SE 3	Н336	Pode provocar sonolência ou vertigens.
Asp. Tox. 1	H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. (continuação na página 2)

página: 2/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

(continuação da página 1)

- · 2.2 Elementos do rótulo
- · Rotulagem en conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

· Pictogramas de perigo







GHS09

GHS02 GHS07

- · Palavra-sinal Perigo
- · Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:

nafta (petróleo), leve tratada com hidrogénio

1-Decen, Dimer, hydriert

· Advertências de perigo

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

H315 Provoca irritação cutânea.

H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

· Recomendações de prudência

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

P261 Evitar respirar as aerossóis.

P273 Evitar a libertação para o ambiente.

P280 Usar luvas de protecção.

P302+P352 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar abundantemente com água.

P304+P340 EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.

Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico. P312

P332+P313 Em caso de irritação cutânea: consulte um médico.

P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/ P501 internacional.

· Indicações adicionais:

Utilizar em zonas não bem ventiladas, formação possivel de mistura vapor-ar explosiva.

- · 2.3 Outros perigos
- · Resultados da avaliação PBT e mPmB
- · **PBT:** Não aplicável.
- · mPmB: Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- · 3.2 Caracterização química: Misturas
- · Descrição: Mistura de substâncias activas com gás comprimido.

· Substâncias perigosas:		
CAS: 75-28-5	isobutano	20-30%
EINECS: 200-857-2	🚸 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	
CAS: 74-98-6	propano	10-20%
EINECS: 200-827-9	🚸 Flam. Gas 1, H220	
Número CE: 931-254-9	nafta (petróleo), leve tratada com hidrogénio	10-20%
	Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
	H411; 🕠 Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
	(continuação r	o másimo 2)

(continuação na página 3)

página: 3/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

	(continuação d	la página 2
Número CE: 921-024-6	nafta (petróleo), leve tratada com hidrogénio Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-20%
Número CE: 927-510-4	nafta (petróleo), leve tratada com hidrogénio Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-20%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	dióxido de carbono substância sujeita a um limite de exposição comunitário no local de trabalho	1-10%
CAS: 68649-11-6	1-Decen, Dimer, hydriert ♦ Asp. Tox. 1, H304; ↑ Acute Tox. 4, H332	1-10%

[·] Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- · 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros
- · Em caso de contacto com a pele: Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.
- · Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.

- · Em caso de ingestão: Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- · 4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇAO 5: Medidas de combate a incêndios

- · 5.1 Meios de extinção
- · Meios adequados de extinção:

CO2, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

· 5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

- 5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios
- · Equipamento especial de protecção: Não são necessárias medidas especiais.
- · Outras indicações

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

· 6.2 Precauções a nível ambiental:

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços públicos competentes. Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

· 6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13. Assegurar uma ventilação adequada.

· 6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

(continuação na página 4)

página: 4/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

(continuação da página 3)

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

· 7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

· Precauções para prevenir incêndios e explosões:

Não vaporizar na direcção de uma chamas ou corpo incandescente.

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Atenção: recipiente sob pressão. Proteger dos raios do sol e de temperaturas acima de 50°C (por ex. lâmpadas incandescentes). Mesmo após a utilização, não forçar a abertura nem queimar.

- · 7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades
- · Armazenagem:
- Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:

Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.

- · Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com produtos oxidantes.
- · Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

Atenção: recipiente sob pressão. Proteger dos raios do sol e de temperaturas acima de 50°C (por ex. lâmpadas incandescentes). Mesmo após a utilização, não forçar a abertura nem queimar.

- · Classe de armazenagem: 2 B
- · 7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

- · Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas: Não existem outras informações, ver ponto 7.
- · 8.1 Parâmetros de controlo
- Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

75-28-5 isobutano

VLE Valor para exposição curta: 1000 ppm Afeção do SNC

74-98-6 propano

VLE *Ver Anexo F: Teor minimo de oxigénio; Asfixia

124-38-9 dióxido de carbono

VLE Valor para exposição curta: 30000 ppm Valor para exposição longa: 5000 ppm Asfixia

- · Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- · 8.2 Controlo da exposição
- · Equipamento de protecção individual:
- · Medidas gerais de protecção e higiene:

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Não aspirar gases / vapores / aerossóis.

Evitar o contacto com a pele.

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

· Protecção respiratória:

Máscara respiratória para concentrações elevadas.

Filtro AX

Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.

Não necessário se o local for bem ventilado.

(continuação na página 5)

página: 5/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

· Protecção das mãos:

(continuação da página 4)



Luvas de protecção

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação. Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

· Material das luvas

Borracha nitrílica (NBR)

Espessura recomendada: ≥ 0,3 mm

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, consequentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

· Tempo de penetração no material das luvas

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

· Protecção dos olhos: Não necessário.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e q Informações gerais	uímicas de base
Aspeto:	
Forma:	Aerossol
Cor:	Incolor
Odor:	Característico
Limiar olfactivo:	Não determinado.
valor pH:	Não determinado.
Mudança do estado:	
Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não determinado.
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebuli	ição: Não aplicável, aerossol.
Ponto de inflamação:	-60 °C
Inflamabilidade (sólido, gás):	Gás liquefeito extremamente inflamável.
Temperatura de ignição:	>200 °C
Temperatura de decomposição:	Não determinado.
Temperatura de autoignição:	O produto não é auto-inflamável.
Propriedades explosivas:	O produto não é explosivo. Contudo, é possível formação de misturas explosivas ar/vapor.
Limites de explosão:	
Inferior:	1 Vol %
Superior:	10,9 Vol %
Pressão de vapor:	Não determinado.
Densidade em 20°C:	0,62 g/cm³
Densidade relativa	Não determinado.
Densidade de vapor	Não determinado.
Taxa de evaporação:	Não aplicável.
Solubilidade em / miscibilidade com	
água:	Pouco misturável.

página: 6/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

	(continuação da página 5
· Coeficiente de partição: n-octanol/água	Não determinado.
· Viscosidade:	
Dinâmico:	Não determinado.
Cinemático:	Não determinado.
· Percentagem de solvente:	
Solventes orgânicos:	82,5 %
VOC (UE)	82,55 %
· 9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- · 10.1 Reactividade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · 10.2 Estabilidade química
- · Decomposição térmica / condições a evitar:

Não existe decomposição em caso de armazenagem e manuseamento correctos.

- · 10.3 Possibilidade de reações perigosas Reacção violenta em contacto com os agentes de oxidação.
- · 10.4 Condições a evitar Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · 10.5 Materiais incompatíveis: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · 10.6 Produtos de decomposição perigosos: Monóxido de carbono e dióxido de carbono

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- · 11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos
- · Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- · Efeito de irritabilidade primário:
- · Corrosão/irritação cutânea

Provoca irritação cutânea.

· Lesões oculares graves/irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)
- Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- · Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- · Toxicidade reprodutiva Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- · Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) exposição única

Pode provocar sonolência ou vertigens.

· Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Perigo de aspiração

Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

- · 12.1 Toxicidade
- · Toxicidade aquática: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · 12.2 Persistência e degradabilidade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · 12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · 12.4 Mobilidade no solo Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- · Efeitos ecotóxicos:
- · Observação: Tóxico para os peixes.

(continuação na página 7)

página: 7/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

(continuação da página 6)

- · Outras indicações ecológicas:
- · Indicações gerais:

Classe de perigo para a água 2 (D) (auto-classificação): perigoso para a água.

Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.

Perigo de poluição da água potável mesmo se forem derramadas quantidades muito pequenas no subsolo. Tóxico nas águas para os peixes e para o plâncton.

tóxico para os organismos aquáticos

- · 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB
- · PBT: Não aplicável.
- · mPmB: Não aplicável.
- · 12.6 Outros efeitos adversos Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

- · 13.1 Métodos de tratamento de resíduos
- Recomendação:

Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

· Catálogo europeu de resíduos		
15 01 04	embalagens de metal	

15 01 10* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

- · Embalagens contaminadas:
- · Recomendação: Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

SECÇAO	14: Informações	relativas a	o transporte
--------	-----------------	-------------	--------------

· 14.1 Número ONU · ADR, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Designação oficial de transporte da ONU · ADR · IMDG	1950 AEROSSÓIS, PERIGOSO PARA O AMBIENTE AEROSOLS (Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 5% n-hexane, Hydrocarbons, C7- C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics), MARINE POLLUTANT
·IATA	AEROSOLS, flammable

- · 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte
- \cdot ADR



· Classe
 · Rótulo
 2 5F Gases
 2.1

· IMDG



· Class 2.1

(continuação na página 8)

página: 8/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

	(continuação da página
Label	2.1
IATA	
2	
Class	2.1
Label	2.1
14.4 Grupo de embalagem	~ 1. / 1
ADR, IMDG, IATA	não aplicável
14.5 Perigos para o ambiente:	O produto contém matérias perigosas para o ambient
Poluente das águas:	oleoylsarcosine Símbolo convencional (peixes e árvore)
Marcação especial (ADR):	Símbolo convencional (peixes e árvore)
14.6 Precauções especiais para o utilizador	Atenção: Gases
Número de identificação de perigo (Nº Kemler):	-
Nº EMS:	F-D,S-U
Stowage Code	SW1 Protected from sources of heat.
	SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity abo
	1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category
	C, Clear of living quarters.
Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of
	litre:
	Segregation as for class 9. Stow "separated from" class
	1 except for division 1.4.
	For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of cla
	2.
	For WASTE AEROSOLS:
	Segregation as for the appropriate subdivision of cla
	2.
14.7 Transporte a granel em conformidade com o	
anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBO	Nao aplicavei.
Transporte/outras informações:	
ADR	17
Quantidades Limitadas (LQ)	1L Código: E0
Quantidades exceptuadas (EQ)	Não admissível como quantidade exceptuada
Categoria de transporte	2
Código de restrição em túneis	D
IMDG	
Limited quantities (LQ)	1L
Excepted quantities (\widetilde{EQ})	Code: E0
	Not permitted as Excepted Quantity
UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSSÓIS, 2.1, PERIGOSO PARA
	AMBIENTE

página: 9/9

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 03.01.2020 Número da versão 11 Revisão: 03.01.2020

Nome comercial: Lubrifluid

(continuação da página 8)

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- · 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente
- · Diretiva 2012/18/UE
- · Substâncias perigosas designadas ANEXO I Nenhum dos componentes se encontra listado.
- · Categoria "Seveso"

P3a AEROSSÓIS INFLAMÁVEIS

E2 Perigoso para o ambiente aquático

- · Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível inferior 150 t
- · Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível superior 500 t
- · Regulamento (CE) n.º 1907/2006 ANEXO XVII Condições de limitação: 3
- · 15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

· Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

H315 Provoca irritação cutânea.

H332 Nocivo por inalação.

H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

· Departamento que elaborou a ficha de segurança: Product Stewardship

· Abreviaturas e acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gases inflamáveis - Categoria 1

Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1

Press. Gas C: Gases sob pressão – Gás comprimido

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamáveis – Categoria 2

Acute Tox. 4: Toxicidade aguda - via inalatória - Categoria 4

Skin Irrit. 2: Corrosão/irritação cutânea – Categoria 2

STOT SE 3: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição única) – Categoria 3

Asp. Tox. 1: Perigo de aspiração— Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Perigoso para o ambiente aquático - perigo de longo prazo para o ambiente aquático - Categoria 2

· * Dados alterados em comparação à versão anterior